



Distr.
GENERAL

FCCC/KP/AWG/2007/3
29 June 2007

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات
الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول
بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة الرابعة

فيينا، ٢٧-٣١ آب/أغسطس وبالي، ٣-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت
المسائل التنظيمية
إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة من الأمانة التنفيذية

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية.

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب.

٣- تحليل إمكانيات التخفيف وتحديد نطاقات أهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٤- استعراض برنامج العمل وأساليب العمل وتحديد الجدول الزمني للدورات المقبلة.

٥- مسائل أخرى.

٦- التقرير عن أعمال الدورة.

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة

١- يفتتح الرئيس الدورة الرابعة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو في يوم الاثنين الموافق ٢٧ آب/أغسطس ٢٠٠٧.

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

٢- سيعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة لإقراره. والأطراف مدعوة إلى الإدلاء بأية بيانات عامة بعد إقرار جدول الأعمال.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمانة التنفيذية

FCCC/KP/AWG/2007/3

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- الخلفية: وفقاً لاستنتاجات الفريق العامل المخصص^(١)، في دورته الثانية، تعقد الدورة الرابعة للفريق في فيينا في الفترة من ٢٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٧ مقترنة بحلقة العمل الرابعة للحوار المتعلق بالعمل التعاوني الطويل الأجل للتصدي لتغير المناخ بتعزيز تنفيذ الاتفاقية؛ وتُستأنف الدورة وتُختتم في بالي أثناء الفترة الدورانية الثانية في الفترة من ٣ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وسيطلع رئيس الفريق العامل المخصص الوفود على توزيع العمل المقترح بين الدورة الرابعة والدورة الرابعة المستأنفة.

٤- والأطراف مدعوة إلى الرجوع إلى العرض العام لاجتماع ما بين الدوريتين في فيينا المعلن على موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت^(٢) وإلى مطالعة البرنامج اليومي الذي ينشر أثناء الدورة لمعرفة الجدول الزمني المفصل والمحدث لأعمال الفريق العامل المخصص.

٥- وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد أوصت في دورتها الرابعة والعشرين^(٣)، بأن تنتهي الجلسات عادة بحلول الساعة السادسة مساءً، لكنها أجازت، في الظروف الاستثنائية، أن تستمر الجلسات إلى الساعة التاسعة مساءً كحد أقصى. وسوف يتم تنظيم الدورة وفقاً لهذا الترتيب.

(١) FCCC/KP/AWG/2006/4، الفقرة ٢٣.

(٢) <http://unfccc.int/meetings/intersessional/awg_4_and_dialogue_4/items/3999.php>.

(٣) FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ١٠٢.

٦- ويرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية إيجاز بياناتهم الشفوية إلى أقصى حد ممكن وإعطاء نسخة ورقية إلى موظفي المؤتمر سلفاً من أجل تيسير عمل المترجمين الشفويين. كما يرجى من الراغبين في تقديم بيانات خطية إحضار نسخ منها من أجل توزيعها.

٧- *الإجراء:* سوف يدعى الفريق العامل المخصص إلى الموافقة على النهج المتبع بشأن تنظيم أعمال الدورة.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمانة التنفيذية

FCCC/KP/AWG/2007/3

(ج) انتخاب أعضاء المكتب

٨- *الخلفية:* من المتوقع أن ينتخب الفريق العامل رئيساً ونائباً للرئيس ومقرراً لدورتيه الخامسة والسادسة. وعملاً بالفقرة ٥ من المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً^(٤)، تنتخب أي هيئة فرعية (غير الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية) رئيسها من بين ممثلي الأطراف الحاضرة في الدورة، ما لم يقرر مؤتمر الأطراف خلاف ذلك. كما تنص المادة ٢٧ على أن تنتخب كل هيئة فرعية نائب رئيس ومقرراً لها وأن ينتخب أعضاء المكتب مع المراعاة الواجبة لمبدأ التمثيل الجغرافي العادل ولا يخدمون أكثر من ولايتين متتاليتين مدة كل منهما سنة واحدة، والأطراف مدعوة إلى الرجوع إلى المقرر ٣٦/م أ-٧ والنظر بشكل فعال في تسمية نساء للمناصب التي تتم بالانتخاب في أي هيئة منشأة بموجب الاتفاقية أو بروتوكول كيوتو.

٩- وبناءً على طلب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة، تم الشروع في إجراء مشاورات بشأن تسمية المرشحين للهيئات بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو المنبثق عنها، بما في ذلك الفريق العامل المخصص، وذلك في الدورة السادسة والعشرين للهيئتين الفرعيتين بمشاركة منسقي المجموعات الإقليمية. وسيتاح لمؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة تقرير شفوي عن نتائج هذه المشاورات. وستجرى مفاوضات إضافية أثناء الدورة إذا لزم الأمر. وسيظل أعضاء المكتب الحاليون للفريق العامل المخصص في مناصبهم إلى حين انتخاب من سيخلفهم.

١٠- *الإجراء:* سيدعى الفريق العامل المخصص، عقب استكمال المشاورات، إلى انتخاب رئيسه ونائب رئيسه ومقرره للولاية القادمة ومدتها سنة واحدة.

٣- تحليل إمكانيات التخفيف وتحديد نطاقات أهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول

١١- *الخلفية:* وافق الفريق العامل المخصص، في دورته الثالثة، على أن يواصل في دورته الرابعة تحليل إمكانيات التخفيف للسياسات والتدابير والتكنولوجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، والعمل على تحديد

النطاقات الممكنة لعمليات خفض الانبعاثات من قِبَل الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وتحليل إسهامها في بلوغ الهدف النهائي للاتفاقية، على النحو المحدد في الفقرة ١٧ (أ) ٢ من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2006/4.

١٢ - ودعا الفريق العامل المخصص الأطراف المدرجة في المرفق الأول، التي يسمح لها وضعها بذلك، إلى تقديم معلومات وبيانات إلى الأمانة بشأن إمكانيات التخفيف للسياسات والتدابير والتكنولوجيات المتاحة لها، بغية توفير أساس للنطاقات الإرشادية لأهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول. وطلب الفريق من الأمانة أن تعدّ، بتوجيه من رئيسه، ورقة تقنية تجمع مذكرات البيانات هذه والمعلومات المتاحة وتنظر، من جملة أمور، في العوامل والمعايير المناسبة لتقرير إمكانيات التخفيف وتحديد النطاقات الممكنة لأهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول (FCCC/KP/AWG/2007/2، الفقرة ٢٣).

١٣ - الإجراء: سيُدعى الفريق العامل المخصص إلى مواصلة تحليل إمكانيات التخفيف للسياسات والتدابير والتكنولوجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، والعمل على تحديد النطاقات الممكنة لعمليات خفض الانبعاثات من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

| | |
|--|-------------------------|
| معلومات وبيانات تتعلق بإمكانيات السياسات والتدابير والتكنولوجيات في مجال التخفيف. مذكرات مقدمة من الأطراف | FCCC/KP/AWG/2007/Misc.4 |
| تقرير توليفي للمعلومات المتصلة بتقرير إمكانيات التخفيف وتحديد النطاقات الممكنة لأهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول. ورقة تقنية | FCCC/TP/2007/1 |

٤ - استعراض برنامج العمل وأساليب العمل وتحديد الجدول الزمني للدورات المقبلة

١٤ - الخلفية: وافق الفريق العامل المخصص في دورته الثالثة على أن ينظر، في دورته الرابعة المستأنفة، في برنامج عمله وأن يضع جدولاً زمنياً يسترشد به في استكمال عمله تلافياً لحدوث فجوة بين فترتي الالتزام الأولى والثانية.

١٥ - وكانت مجموعة الـ ٧٧ والصين قد تقدمت في الدورة الثالثة باقتراح جدول زمني لعمل الفريق العامل المخصص.

١٦ - الإجراء: سيُدعى الفريق العامل المخصص إلى استعراض برنامج عمله وأساليب عمله، ووضع جدول زمني والاتفاق عليه كي يسترشد به في استكمال عمله.

| | |
|--|-------------------------|
| آراء بشأن جدول زمني يُسترشد به لاستكمال العمل. مذكرات مقدمة من الأطراف | FCCC/KP/AWG/2007/Misc.3 |
|--|-------------------------|

٥- مسائل أخرى

١٧- سيتم في إطار هذا البند بحث أية مسائل أخرى تنشأ خلال الدورة.

٦- تقرير عن أعمال الدورة

١٨- الخلفية: سيُعد مشروع تقرير عن أعمال الدورة ليعتمده الفريق العامل المخصص في نهاية الدورة.

١٩- الإجراء: سيدعى الفريق العامل المخصص إلى اعتماد مشروع التقرير وإلى أن يأذن للمقرر باستكمال التقرير بعد الدورة تحت إشراف الرئيس وبمساعدة الأمانة.

المرفق

الوثائق المعدة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات
الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب
بروتوكول كيوتو في دورته الرابعة

الوثائق المعدة للدورة

| | |
|---|-------------------------|
| جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمانة التنفيذية | FCCC/KP/AWG/2007/3 |
| آراء بشأن جدول زمني يُسترشد به لاستكمال العمل. مذكرات مقدمة من الأطراف | FCCC/KP/AWG/2007/Misc.3 |
| معلومات وبيانات تتعلق بإمكانيات السياسات والتدابير والتكنولوجيات في مجال التخفيف. مذكرات مقدمة من الأطراف | FCCC/KP/AWG/2007/Misc.4 |
| تقرير توافقي للمعلومات المتصلة بتقرير إمكانيات التخفيف وبتحديد النطاقات الممكنة لأهداف خفض الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول. ورقة تقنية | FCCC/TP/2007/1 |

وثائق أخرى معروضة على الدورة

| | |
|--|--------------------|
| تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو عن أعمال دورته الثالثة المعقودة في بون في الفترة من ١٤ إلى ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٧. | FCCC/KP/AWG/2007/2 |
|--|--------------------|
